monik

maahanmuuttajataustaisen oppilaan opetuksesta

ERIS319

Annamaija Eskola

annamaija.eskola@elisanet.fi

Sisällys

[Maahanmuuttajataustaisen oppilaan opetuksesta 2](#_Toc438463570)

[1. Johdanto 2](#_Toc438463571)

[2. Maahanmuuttajataustaisten lasten kotouttamiseen liittyvistä vaikeuksista 3](#_Toc438463572)

[3. Maahanmuuttajataustaisten oppilaiden opetus 5](#_Toc438463573)

[4. Maahanmuuttajataustaisten oppilaiden oppimisvaikeudet 7](#_Toc438463574)

[Lähteet 10](#_Toc438463575)

# Maahanmuuttajataustaisen oppilaan opetuksesta

## Johdanto

Monikulttuurisuus kasvatuksessa ja opetuksessa -luentosarjalla käsiteltiin monipuolisesti erilaisia monikulttuurisuuteen liittyviä tekijöitä. Aihe on mielenkiintoinen ja hyvin ajankohtainen. Meistä jokainen luulee tietävänsä asiasta jotain, mutta oli tärkeää, että aiheen eri puolia esiteltiin laajasti. Katri Mannisen luennollaan 8.10.2015 esittelemä eri käsitteiden määrittely oli hyvin selventävä. On hyvä tietää, mitä tarkoitetaan monikulttuurisuudella, maahanmuuttajataustaisella ja eri kieli- ja kulttuuritaustalla. *Monikulttuurisuus* on eri etnisten, kielellisten ja uskonnollisten identiteettien kohtaamista ja elämistä samassa paikassa toisia kunnioittaen. *Maahanmuuttajataustainen* on sellainen henkilö, jonka ensimmäinen kieli on muu kun suomi, ruotsi, saame, romani tai viittomakieli ja joka käyttää jotakin muuta kieltä. *Eri kieli- ja kulttuuritaustainen* henkilö taas on saamelainen, romani, viittomakielinen tai maahanmuuttajataustainen (Katri Manninen 8.102015).

Monikulttuurisuutta käsitteenä voidaan kuvailla eri näkökulmien kautta. Maarit Koskinen selvitti luennollaan 9.10.2015 näitä erilaisia käsitteitä. *Kuvailevan käsitteen* mukaan monikulttuurisuus tarkoittaa eri ryhmiä, jotka asuvat samassa yhteiskunnassa ja eroavat toisistaan kielellisesti, kulttuurillisesti, uskonnollisesti ja maailmankatsomuksellisesti. *Normatiivinen ja poliittinen käsite* pohtii, millainen olisi hyvä tai tavoiteltava monikulttuurinen yhteiskunta. Se sisältää ajatuksen kulttuurisesta tasa-arvosta ja kulttuurisen monimuotoisuuden hyväksyttävyydestä. *Ideologinen käsite* puolestaan uskoo, että yhteiskunnan jäsenille olisi hyvä, jos eri kulttuurisilla ja etnisillä ryhmillä olisi mahdollisimman laajat kulttuuriset vapaudet ja toimintaoikeudet (Maarit Koskinen 9.10.2015).

Minua kiinnostaa maahanmuuttajataustaisten oppilaiden opetus, tulevan erityisopettajan näkökulmasta erityisesti erityisopetus ja oppimisvaikeudet. Pohdin myös kovasti, millainen merkitys on maahanmuuttajataustaisten oppilaiden yhteiskuntaan kotouttamisella ja yleisellä suhtautumisella heihin. Jos maahanmuuttajalapsella on oppimis- tai muita vaikeuksia, syrjäytyykö hän entistä helpommin? Miten huomamme tämän, ja miten toimimme asiassa oikein?

Kirsti Ruoppila kertoi omassa esityksessään Jyväskylässä asuvien maahanmuuttajien opetuksesta ja erityisesti Huhtasuon yhtenäiskoulun tilanteesta. Olin melko yllättynyt siitä, kuinka paljon jo nyt Jyväskylässä on eri kulttuuritaustoista tulevia asukkaita, oppilaitakin jo yli 500 peräti 55:stä eri kieliryhmästä. Käsitykseni mukaan Huhtasuon koulussa maahanmuuttajataustaisten oppilaiden opetus on hyvällä mallilla, mutta niin ei ole joka puolella Suomea.

EFA-seminaarissa 23.10.2015 kuulimme esitelmiä eri maiden koulu- ja koulutusjärjestelmistä. Se oli hyvin mielenkiintoista. Valitettavasti aikaa oli kovin vähän, ja esittelyt jäivät melko pintapuolisiksi. Olisi ollut kiinnostavaa kuulla näiden esiteltyjen maiden erityisopetuksesta, millaista se on vai onko sitä ylipäätään olenkaan. Ajattelen, että kaikissa maailman maissa on jonkinlainen koulujärjestelmä, kaikissa maissa on erityisen tuen oppilaita, kaikissa maissa on eri kulttuurisia ihmisiä. Mistä löydämme sen järjestelmän, joka on paras, tai ainakin sen, joka on paras meille? Learning cafe- keskustelut olivat mielenkiintoisia. Minusta oli hyvin kiinnostavaa olla ainoana kantasuomalaisena ryhmässäni ja kuunnella muiden opiskelijoiden ajatuksia ja käsityksiä ryhmätöistä. Oli myös hienoa, että saatoin vastata heidän kysymyksiinsä koulu- ja opetusjärjestelmästämme. Koin keskustelut todella hedelmällisenä, ja niitä olisi ollut mukava jatkaa. Jos aikaa olisi ollut enemmän, olisin varmasti voinut viedä keskustelua myös siihen suuntaan, että olisin voinut kysellä lempiaiheestani eli heidän kotimaidensa erityisopetuksesta ja sen järjestämisestä. Ehkä tällekin keskustelulle on vielä paikkansa!

## Maahanmuuttajataustaisten lasten kotouttamiseen liittyvistä vaikeuksista

Emme elä enää sellaisessa yhteiskunnassa, jossa kaikki asukkaat edustavat samaa kansallisuutta ja kulttuuria. Viime aikojen tapahtumat, pakolaisten ja maahanmuuttajien määrän valtava lisääntyminen ovat pysyvästi muuttaneet väestörakennetta sekä Suomessa että muualla Euroopassa. Meidän on hyväksyttävä, että omaan kulttuuriimme tulee mukaan muita kulttuureita, ja että ne aikojen saatossa myös sekoittuvat. Myös kouluihin tulee lisää maahanmuuttajataustaisia oppilaita, ja osa heistä on myös erityisen tuen piirissä.

Luentosarja osui ajankohtaan, jolloin maahanmuuttajien ja turvapaikanhakijoiden lukumäärä lähti jyrkkään nousuun maassamme. Päivittäin saimme kuulla yhä uusista maahantulijoista ja heidän sijoittamisestaan ympäri Suomea. Maarit Koskinen arveli luennollaan 9.102015, että maahamme saapuu tänä vuonna n. 50 000 turvapaikanhakijaa. Se on huimasti enemmän kuin aikaisempina vuosina.

Pohdin maahanmuuttajataustaisten oppilaiden opetusta, erityisopetusta, oppimisvaikeuksia ja siihen liittyviä tukitoimia erityisesti kotipaikkakunnallani Kirkkonummella. Yksi vastaanottokeskuksista perustettiin Kirkkonummelle nopeasti, ja se aiheutti kuntalaisissa monenlaisia ajatuksia. Kunnassa maahanmuuttajia on toki jo aiemminkin ollut paljon, esimerkiksi oma perheeni oli tukiperheenä jo 1990- luvun puolivälissä ensimmäisten Kosovon albaanien tullessa kuntaamme. Osa maahanmuuttajataustaisista lapsista on myös erityisopetuksessa. Maahanmuuttajat ovat jo pitkään olleet osa paikkakuntamme kulttuuria, ja heidän opetuksellaankin on siis jo pitkät perinteet.

Olen toiminut opettajana luokalla, jossa on ollut erityisen tuen piirissä opiskelleita maahanmuuttajataustaisia oppilaita. On todennäköistä, että palaan kotikuntaani erityisopettajaksi valmistumiseni jälkeen. Katselen monikulttuurisuutta siis koko ajan myös erityisopettajan silmin.

Oppimisvaikeuksien tunnistaminen on hankalaa, kun suomen kieli ei ole hallussa. Minua kiinnostaa, kuinka monen oppimisvaikeus jää tunnistamatta kielellisten haasteiden takia, mutta myös se, kuinka monen maahanmuuttajaoppilaan tarkkaavaisuuden ongelmat johtuvatkin oppimisvaikeudesta tai toisinpäin. Myös oppimisvaikeuksien arviointivälineiden määrittely mietityttää.

Joillakin maahanmuuttajataustaisista oppilaista on oppimisessaan haasteita. Tukitoimiksi tarvitaan vaikeuksien tasosta riippuen esimerkiksi tukiopetusta, osa- tai kokoaikaista erityisopetusta tai opetuksen eriyttämistä. Maahanmuuttajataustaisten oppilaiden oppimisvaikeuksien taustalla olevat syyt saattavat poiketa kantaväestöön kuuluvien oppilaiden oppimisvaikeuksista, ja ne myös voivat ilmetä eri tavoin. Tärkeää onkin varmistaa heille riittävä tuki erityisesti koulun alkaessa, kuten myös maahanmuuton alussa. Varhainen puuttuminen ja hyvä yhteistyö vanhempien kanssa edesauttavat tätä (Nissilä ym., 2009, 37).

Oppimisvaikeuksien lisäksi maahanmuuttajataustaisilla oppilailla saattaa olla muitakin, esimerkiksi traumaperäisiä ja sosiaalisia ongelmia. Siksi pelkkiin oppimisvaikeuksiin puuttuminen ei ole riittävää, vaan tärkeää on kartoittaa oppilaan kokonaistilanne niin, että siitä saadaan varmasti ajantasainen tieto (Nissilä ym., 2009, 38).

Mietin myös maahanmuuttajataustaisia oppilaita ja muden suhtautumista heihin. Ei ole helppoa tulla hyväksytyksi, mutta jos lisänä on oppimisvaikeuksia, voi sopeutuminen ja kotoutuminen olla yhä hankalampaa. Uskon, että mitä aikaisemmin lapset tutustuvat eri kulttuureista tuleviin muihin lapsiin, sitä helpompaa on yhteiselo sekä kantaväestön että maahanmuuttajan kannalta. Norjalaisessa päiväkodissa on tutkittu alle kouluikäisten lasten suhtautumista eri kulttuuritaustoista tuleviin lapsiin. Siellä on havaittu juuri tämä: Monikulttuurisuuteen tutustuminen on hyvä aloittaa jo ennen kouluikää, sillä lapset eivät oikeastaan välitä, mistä etnisestä ryhmästä ystävät tulevat. (Papatheodorou & Moyles 2012, 77, 87).

## Maahanmuuttajataustaisten oppilaiden opetus

*”Suomessa vakinaisesti asuvalla oppivelvollisuusikäisellä (7–17-vuotiaalla) maahanmuuttajalla on oikeus samaan peruskoulutukseen kuin suomalaisillakin. Kaikenikäisille maahanmuuttajille järjestetään suomen tai ruotsin kielen opetusta. Samalla heitä tuetaan oman äidinkielensä ja kulttuuri-identiteettinsä säilyttämisessä. Maahanmuuttajilla tarkoitetaan pakolaisia, siirtolaisia, paluumuuttajia ja muita ulkomaalaisia sekä eräissä yhteyksissä myös turvapaikanhakijoita” (*http://www.edu.fi/ammattikoulutus/maahanmuuttajien\_koulutus/koulutuksen\_jarjestaminen).

Asia on nyt entistäkin ajankohtaisempi. Esimerkiksi oikeuskansleri Jaakko Jonkka otti aiheeseen kantaa Helsingin Sanomissa 14.12.2015. Hänen mukaansa pitää selvittää, sisällytetäänkö maahanmuuttajalasten valmistava opetus jatkossa perusopetuslakiin. Tällöin kuntien olisi pakko järjestää sitä, kun se nyt on vapaaehtoista. Jonkka on itse tutkinut, miten tämä oikeus toteutuu. Tällä hetkellä kunnat ja muut koulutuksen järjestäjät voivat järjestää maahanmuuttajille enintään lukuvuoden pituisen valmistavan opetuksen, joka keskittyy suomen kieleen. Opetusta annetaan 6–10-vuotiaille vähintään 900 tuntia ja sitä vanhemmille vähintään tuhat tuntia. Opetusministeriön mukaan valmistavaa opetusta oli viime vuonna 101 kunnassa. Selvityksistä on ilmennyt, että eniten hankaluuksia maahanmuuttajalasten opetuksessa on niissä kunnissa, joissa oppilaita on 50 -100. Tämä vaikeuttaa esimerkiksi tukiopetuksen saamista. Suomessa maahanmuuttajataustaisten lasten oppimistulokset ovat erityisen huonoja verrattuna kantasuomalaisten oppimistuloksiin. Osalla on myös oppimisvaikeuksia, joiden takana piilee usein traumoja. Opetus- ja kulttuuriministeriön selvityksen pitäisi olla valmis kesäkuun loppuun mennessä (http://www.hs.fi/kotimaa).

Kirkkonummella on maahanmuuttajien osuus väestöstä Tilastokeskuksen vuoden 2012 tilaston mukaan 4,1 %. Tilanne on nyt jo varmasti muuttunut, ja lukumäärä on suurempi. Kirkkonummelle muutetaan monista syistä, yksi niistä on pakolaisuus. Maahanmuuttajien asioita hoitaa maahanmuuttajatyön sosiaalityöntekijä, jonka työhön kuuluvat maahanmuuttajien neuvonta ja ohjaus, rasismin ja syrjinnän ehkäisytyö, kotoutusprosessin tukeminen ja kotoutussuunnitelman tekeminen, toimeentuloturva sekä harrastustoiminnan järjestäminen yhteistyössä muiden tahojen kanssa. Kunnan kotoutumisohjelma maahanmuuttajille on päivitetty vuonna 2012 ja se on voimassa vuosina 2014 - 2016 (http://www.kirkkonummi.fi/prime\_551.aspx ).

Kaikki Suomessa vakituisesti asuvat maahanmuuttajataustaiset lapset ovat oppivelvollisia. Kirkkonummen kunta järjestää eri kieli- ja kulttuuriryhmiin kuuluville oppilaille perusopetukseen valmistavaa opetusta, suomi toisena kielenä (S2) – opetusta sekä maahanmuuttajien äidinkielen opetusta ja ulkomailla opitun vieraan kielen ylläpito-opetusta. Opetus on tarkoitettu niille oppilaille, joiden suomen kielen taito ja muut valmiudet eivät ole vielä riittävät perusopetuksen luokassa opiskeluun. Opetus kestää yleensä noin vuoden, mutta voi päättyä aikaisemminkin riippuen oppilaan taidoista. Kunnan perusopetukseen valmistavan opetuksen opetussuunnitelma on laadittu vuonna 2010, ja päivitetty kesäkuussa 2015.

Suomi toisena kielenä -opetusta annetaan sellaisille oppilaille, joiden suomen kielen taito ei vielä samalla tasoilla kuin suomea äidinkielenään puhuvan oppilaan. Kirkkonummella opetusta annetaan kouluissa joko erillisissä ryhmissä, eriytettynä suomi äidinkielenä -opetuksen yhteydessä tai niin, että oppilas on osan tunneista S2 – ja osan suomi äidinkielenä- ryhmässä.

Oman äidinkielen opetuksen tarkoituksena on saada oppilas kiinnostumaan omasta äidinkielestään, käyttämään sitä ja arvostamaan omaa taustaansa ja kulttuuriaan. Kun oppilas hallitsee oman äidinkielensä, se auttaa myös omaksumaan suomen kielen. Opetus on tarkoitettu Suomeen muuttaneille tai Suomessa syntyneille maahanmuuttajataustaisille oppilaille, ulkomailta adoptoiduille lapsille, jotka ovat jo oppineet kyseistä kieltä, sellaisille monikulttuurisille oppilaille, joiden vanhemmista toinen puhuu äidinkielenään muuta kuin suomea tai ruotsia, suomalaisille paluumuuttajille, jotka ovat ulkomailla asuessaan oppineet kyseisen kielen (jolloin opetus on vieraan kielen ylläpito-opetusta), romanikielisille ja saamenkielisille oppilaille. Opetus järjestetään, jos samaan kielen ryhmään on tulossa vähintään viisi oppilasta. Poikkeuksena ovat saamen ja romanikielen oppilaat, joihin riittää kahden oppilaan ryhmä. Kirkkonummella oma opetussuunnitelma on olemassa yhdeksälle eri kielelle (<http://www.kirkkonummi.fi/prime253_fi.aspx>).

Maahanmuuttajataustaisia oppilaita on Kirkkonummella n. 3 % kaikista oppilaista. Heitä on myös kaikilla kolmiportaisen tuen tasoilla. Osa saa yleistä tukea, osa tehostettua tukea ja osa erityistä tukea kunnan keskitetyillä erityisopetuksen pienluokilla. Siirtyminen tuen tasolta toiselle noudattelee samaa kaavaa kuin kantaväestöön kuuluvan oppilaankin kanssa toimittaessa. S2- opettajalla ja valmistavan luokan opettajalla on suuri merkitys, kun laaditaan pedagogisia asiakirjoja (Kirkkonummen erityisopetuksen koordinaattorin haastattelu 28.11.2015).

## Maahanmuuttajataustaisten oppilaiden oppimisvaikeudet

Maahanmuuttajataustaisten oppilaiden oppimisvaikeuksia ei ole tutkittu kovinkaan paljon, mutta tutkimuksista käy ilmi, että kaksikielisyys ei ainakaan pahenna kielellisiä oppimisvaikeuksia tai ole este muutenkaan kielten oppimiselle. Oppilailla on kuitenkin usein muita, kuten puhumiseen, kirjoittamiseen, lukemiseen ja matematiikkaan liittyviä vaikeuksia. Nämä oppimisvaikeudet ovat usein melko pysyviä, mutta eivät kuitenkaan samanlaisia äidinkielessä ja opitussa kielessä. Diagnosointi oppimisvaikeuksista tulisi aina tehdä molemmilla kielillä, pääasiassa kuitenkin oppilaan vahvimmalla kielellä (Nissilä ym., 2009, 38).

Kun oppimistuloksia on vertailtu kansainvälisesti, on havaittu, että maahanmuuttajaoppilaiden menestyminen lukemisessa, kirjoittamisessa ja matematiikassa on heikompaa kuin kantaväestön. Monissa maissa on ensimmäisen sukupolven maahanmuuttajien koulumenestys havaittu huomattavasti heikommaksi kuin toisen polven maahanmuuttajien. Heikompi suoriutuminen liittyy toisen kielen melko hitaaseen oppimiseen. Pisa-tutkimuksissa on havaittu, että Suomessa asuvat maahanmuuttajat menestyvät opinnoissa kuitenkin paremmin kuin OECD- maiden maahanmuuttajat keskimäärin (Nissilä ym., 2009, 38 - 39).

Vaikka maahanmuuttajien oppimisvaikeuksien syyt muistuttavat kantaväestön oppimisvaikeuksien syitä, saattavat ne silti johtua myös kulttuuri- ja kielisidonnaisista tekijöistä. Esimerkiksi lukivaikeudet voivat esiintyä eri tavoin heidän äidinkielessään ja opitussa kielessä, koska kielet ovat keskenään erilaisia ( Nissilä ym., 2009, 39).

Maahanmuuttajataustaisten oppilaiden oppimisvaikeuksien tunnistaminen on hankalaa, koska siihen soveltuvia menetelmiä ei juurikaan ole. Oppimisvaikeuksien tunnistamisessa käytettävät välineet ovat kieli- ja kulttuurisidonnaisia, eivätkä ilman muutoksia sovellu maahanmuuttajille. Tämä on aiheuttanut sen, että maahanmuuttajia on joissakin kunnissa erityisen tuen piirissä hyvin paljon, tai sen, että osa on jäänyt kokonaan vaille tarvitsemaansa tukea. Kun oppimisvaikeudet jäävät tunnistamatta, on oppilaan koko koulu- ja oppimispolku vaarassa heikentyä. Tämä johtaa myös vaikeuksiin myöhemmässä työllistymisessä. Oppimisvaikeuksien tunnistaminen ja oikean tuen antaminen lisää oppilaan kotoutumista ja yhteiskuntaan kuulumisen tunnetta (Arvonen ym., 2009, 64).

Maahanmuuttajaoppilaiden oppimisvaikeuksia tarkasteltaessa on hankala erottaa, onko kyse kehittyvästä suomen kielen taidosta vai varsinaisesta oppimisvaikeudesta. Toisen kielen oppiminen voi olla hidasta, ja sen tueksi tarjotaan suomi toisena kielenä -opetusta. Kielitaidon kehittyminen tuo haasteita kaikkeen oppimiseen. Toisella kielellä opiskelu on työlästä, ja vie enemmän aikaa kuin äidinkielellä opiskelu (Arvonen ym., 2009, 68-69).

Kun oppiminen ei edisty, voi syynä olla myös varsinainen oppimisvaikeus. On tärkeää tarkentaa oppimisvaikeuksien laatu, ja ohjata oppilas oikean tuen piiriin. Oppimisvaikeuksien tunnistaminen vaikuttaa myös itsetuntoon ja opiskelumotivaatioon (Arvonen ym., 2009, 71). Oppimisvaikeus todetaan yleensä niin, että oppijan suoriutumista verrataan oman ikäryhmän tai luokkatason suorituksiin. Maahanmuuttajien kohdalla tämä on hankalaa, sillä arviointivälineet ovat paitsi kulttuurisidonnaisia, myös normitettu suomalaisten oppilaiden taitojen mukaan, eikä niissä ole vertailukohtaa esimerkiksi tietynikäiselle, tietystä kieliryhmästä tulevalle oppilaalle. Kun ikä- tai muita vertailukohtia ei ole, voidaan maahanmuuttajaoppilasta verrata vain itseensä. Kun maahanmuuttajaoppilaan oppimisvaikeuksia määritellään, tulee hänen taitonsa ja niiden kehittymien suhteuttaa siihen tietoon, joka hänen kieli-ja kulttuuritaustastaan sekä koulu- ja muusta historiastaan on tiedossa. Onnistunut arviointi vaatii laajaa taustojen kartoittamista. Monikielisyyden ja toisen kielen oppimisen näkökulma on pidettävä mielessä myös silloin, kun tarkastellaan oppimista tai pohditaan arviointivälineiden valintaa (Arvonen ym., 2009, 72).

Jotta oppimisvaikeudet voidaan tunnistaa, on tutkittava myös yksittäisiä taitoja. Taidot kehittyvät järjestyksessä, ja edellyttävät, että alemmat taidot on jo opittu ja että ne ovat automatisoituneet. Tämä pätee esimerkiksi lukemiseen: Jotta oppilas osaa lukea suomea sujuvasti, hänen on pitänyt oppia erottamaan puheesta äänteitä, yhdistämään kirjainmerkit kuultuihin äänteisiin ja kokoamaan kirjaimista tavuja ja sanoja. Kun alemmat taidot automatisoituvat, energiaa ei kulu perusasioihin vaan sitä voi käyttää seuraavaan tasoon. Jos kyseessä on oppimisvaikeus, taidot eivät automatisoidu ja kehittyvät hitaasti (Arvonen ym.,2009, 72-73).

Paneutuessani nyt erityisesti niihin vaikeuksiin ja hankaluuksiin, joita maahanmuuttajaoppilailla saattaa olla edessään heidän aloittaessaan koulunkäynnin Suomessa, ajattelen, että mahdollisiin oppimis- ja muihin vaikeuksiin tulee kiinnittää erityistä huomiota. Olisi pohdittava, onko vuoden mittainen valmistava opetus riittävä kaikille, ja myös sitä, miten mahdolliset oppimisvaikeudet löydettäisiin nopeammin. On yhtä vakavaa, ellei vakavampaakin kuin kantasuomalaisten oppilaiden kohdalla, jos oppimisvaikeuksia ei löydetä ajoissa ja niihin ei puututa. Myös oppimisvaikeuksia kartoittavia menetelmiä pitäisi uusia niin, että ne voisi normeerata muissakin kuin kantasuomalaisten keskuudessa. Se lisäisi niiden luotettavuutta. Lisäksi panostaisin asennemuokkaukseen: maahanmuuttajat joutuvat usein kokemaan syrjintää riippumatta siitä, millainen on koulumenestys. Heikot akateemiset taidot saattavat lisätä syrjintää entisestään. Siksi tähän tulisi mielestäni erityisesti panostaa.

## 

## Lähteet

Arvonen, A., Katva, L. ja Nurminen, A. 2009. Maahanmuuttajanuori ja oppimisen haasteet – Näkökulmia oppimisvaikeuksien tunnistamiseen. Teoksessa L. Nissilä & H. Sarlin (toim.) Maahanmuuttajien oppimisvaikeudet. Keuruu: Otavan kirjapaino oy.

http://www.edu.fi/ammattikoulutus/maahanmuuttajien\_koulutus/koulutuksen\_jarjestaminen. Viitattu 19.12.2015.

http://www.kirkkonummi.fi/prime\_551.aspx. Viitattu 25.11.2015.

http://www.kirkkonummi.fi/prime253\_fi.aspx. Viitattu 25.11.2015.

http://www.hs.fi/kotimaa/a1450064622191. Viitattu 19.12.2015.

Koskinen, M. 2015: Maahanmuutosta, monikulttuurisuudesta ja rasismista. Luentosarja 9.10.2015. Jyväskylän yliopiston kasvatustieteen laitos.

Manninen,K. 2015: Monikulttuurinen varhaiskasvatus. Luentosarja 8.10.2015. Jyväskylän yliopiston kasvatustieteen laitos.

Nissilä, L., Vaarala, H., Pitkänen, K. ja Dufva, M. 2009. Kaksi- ja monikielisten kielelliset oppimisvaikeudet ja kielen oppimisen tuki. Teoksessa L. Nissilä & H. Sarlin (toim.) Maahanmuuttajien oppimisvaikeudet. Keuruu: Otavan kirjapaino oy.

Papatheodorou, T. & Moyles, J. 2012. Constructing an Inclusive Culture in Kindergartens. Teoksessa T. Papatheodorou & J. Moyles Cross-cultural perspectives on early childhood. London: Sage, 77-89.

Ruoppila, K. 2015: Monikulttuurisuus koulussa. Luentosarja 8.10.2015. Jyväskylän yliopiston kasvatustieteen laitos.